



## ○ 土砂災害〈大雨や地震で山がくずれること〉から身を守って ください

6月から10月は集中豪雨〈たくさんの雨が一度に降ること〉や台風が多いです。

特に注意してください。

危険だと思ったときは川やがけの近くに近づかないでください。すぐ逃げてください。

### ◆ 土石流〈たくさんの土や石が水と一緒に流れ落ちること〉から逃げる方法

流れてくる方向ではなく横の方向に逃げてください。

高い所に逃げてください。

## 土砂災害の情報は次のところでわかります

### ■ 兵庫県の【地域別土砂災害危険度】

土砂災害の危険な地域や雨量を調べることができます。

### ■ 市が出している情報

【市のホームページ】【あしや防災ネット】【防災行政無線】

【自動応答電話 ☎0180-99-7787】【緊急告知ラジオ】

【J:COMチャンネル】【Facebook, Twitter】

詳しいことは防災安全課 ☎0797-38-2093 へ電話してください。



## ○ 新型コロナワクチン接種 (ワクチンの注射を受けること) の情報です

予防の効果(コロナを防ぐ力)と副反応のリスク(副反応が起こるかもしれないこと)を

考えてからワクチンを受けてください。

## 追加接種 (4回目接種) について知らせます

### ◆ 接種できる人

・60歳以上のすべての人で3回目接種から5カ月を過ぎた人

・18歳以上59歳以下で、3回目接種から5カ月を過ぎた人

そして基礎疾患があったり、コロナにかかるとひどくなりやすい人(医師の考え)

\*基礎疾患がある人→肺や心臓に病気がある・血圧が高い・糖尿病などの人です。

### ◆ 接種券が届く時期

・3回目接種から5カ月を過ぎる日の10日ぐらい前に届きます。

・接種券は4回目接種の対象でない人にも届きます。後で受けるためのために大切に  
もっててください。

・接種券が届かない時や海外で接種した人などはコールセンター(0797-31-0655)

で聞いてください。右のコードからも申し込みができます。



### ◆ ワクチンを受けることができる日

市内の医院→6月27日(月曜日)からです。

集団の接種会場→7月10日から日曜日に受けることができます。(第3日曜日は  
しません)

### ◆ 使うワクチン

ファイザーと武田/モデルナ社のものです。会場や時間で違います。

・詳しいことや 新たな新しい情報について 右のコードを 見てください。→



## 追加接種（3回目）について 知らせます

接種できる人 → 12歳以上で 2回目接種から 5カ月を 過ぎた人

くわしいことは 右の情報を見て下さい。または コールセンターで 聞いてください。



## 初回接種（1回目・2回目）について 知らせます

・5歳以上の人は 接種できます。

・毎月20日ごろに 翌月の 終わりに 5歳の 誕生日が 来る人に 接種券を送ります。

・15歳以下の人が 接種を受けるときは 次のことに 気をつけてください。

接種券・予診票・本人確認書類を 持ってきてください。

保護者（親や 親の代わりの人）が 一緒に きてください。

母子健康手帳・保護者の 本人確認書類を 持ってきてください。

## 予約について 知らせます

・インターネットや 電話で 予約してください。接種券を見て 電話してください。

・インターネットで 予約するとき

芦屋市ワクチン接種 web予約サイトは こちらです。→



・電話で 予約するとき

芦屋市新型コロナワクチン コールセンター ☎0797-31-0655

月曜日から 金曜日 午前9時から 午後5時30分まで

土曜日と 日曜日 午前10時から 午後6時30分まで

・聞くことや 言葉で 困ったら Fax 0797-31-1018 へ 相談してください。

## 新型コロナウイルス感染症 生活困窮者自立支援金の 申請期限 延長

（新型コロナウイルス感染症のため 生活に 困っている人を 助けるための お金です）

◆次の どれかに 当てはまる世帯は 新型コロナウイルス感染症生活困窮者自立支援金を もらうことができます。

[初回（初めてもらうこと）に もらうことができる人]

1. 緊急小口資金と 総合支援資金（新型コロナウイルス特例貸付）から 1回目の お金を 前に 借りた人。または 2022年8月に 借ることが おわる人。

2. 総合支援資金（新型コロナウイルス特例貸付）から 2回目の お金を 前に 借りた人。

最後に お金を 借りる予定の月が まだの人は 最後に お金を 借りる予定の月に 申し込んで ください。

[再支給（2回目に もらうこと）に もらうことができる人]

3. 1回目に お金をもらって 3カ月の間に 仕事を見つける 活動をした人。

書類が 必要です。（申し込みのところに 読んで ください）

・収入が わかる書類（給料明細など）

・通帳コピー

・仕事を探していることを 証明する書類

■支給月額（1カ月に もらうことができる お金）

1人の世帯（1人で 住んでいる人）60,000円

2人の世帯 80,000円

3人以上の世帯（3人よりも 多い家族）100,000円

■支給期間（もらうことができる期間）

初回支給（1回目）は 3カ月

再支給（2回目）は 3カ月

しょかいしきゅう さいしきゅう げつ  
初回支給と 再支給で 6 カ月まで もらうことができます。

## ■申し込み

ねん がつ にち すいようび ゆうびん おく  
2022年 8月31日 水曜日 までに 郵便で 送ってください。

しやくしょ も い い まえ しやくしょ ちいきふくしか れんらく  
市役所に 持って行くときは 行く前に 市役所 地域福祉課に 連絡を してください。

ひつよう しょうい し  
必要な書類を 市の ホームページから ダウンロードしてください。



## ■問い合わせ

わからないときは ここに 連絡してください。

ちいきふくしか  
地域福祉課 ☎0797-38-2040

ゆうそう ばあい じゅうしょ ひつよう  
郵送する場合は 〒659-8501 住所は 必要ありません。

## [ ことばの 説明 ]

- 緊急小口資金- 仕事が 休みになって 生活するための お金がない人に すぐに 少し お金を 貸します。
- 総合支援資金 (新型コロナウイルス特例貸付)  
新型コロナウイルスのために 仕事が なくなって 生活するための お金がない人に 特別に お金を 貸します。
- 生活が できるように なるまで 生活に 必要な お金を 貸します。
- 初回貸付 - 初めて お金を 借ります。
- 再貸付 - 2回目に お金を 借ります。
- 再支給 - お金を 借りたあと まだ 仕事がない人や こまっている人は お金を もらうことができます。
- 申請期限 - 申し込むことが できる 期間。
- 延長 - 延びます。 長くなります。

## ○カラスの 行動に 注意してください

がつ がつ こそだ じき とく がつ がつ とり こ  
3月から 7月は カラスの 子育ての 時期です。 特に 5月・6月は ヒナ(鳥の子ども)が  
す はな じき はげ な こうげきてき  
巣から 離れる 時期なので、 激しく 鳴いたり 攻撃的に なります。

み ちか  
ヒナを 見つけても 近づかないように してください。

ちか とお ばあい ぼうし かさ くろいろ ひがい すく  
近くを 通る 場合は 帽子を かぶったり、 傘(できれば黒色)を させば 被害が 少なくなります。

《カラスが 来ないように するために》

▶ゴミを 集める場所に ネットを かけてください。

やせい とり どうぶつ た もの  
▶野生の 鳥や 動物に 食べ物を あげないで ください。

と あ ちいきけいざいしんこうか  
■問い合わせ 地域経済振興課 ☎0797-38-2033

## ○Protect Yourself from Landslides

A landslide is a large mass of rocks and earth that suddenly and quickly moves down the side of a mountain or hill. A landslide may be caused by an earthquake or heavy rain.

\* There are a lot of typhoons and very heavy rains between June and October.

Please be especially careful during these months.

\* Stay away from rivers and cliffs. If you feel you are in danger, please escape immediately.

### ◆ How to escape from a mudslide

⇒ A mudslide is a large mass of wet earth (=mud) that suddenly and quickly moves down the side of a mountain or hill.

\* Do not escape in the same direction as the flow of the mudslide. Escape to the side, at a right angle to the flow.

\* Escape to the highest place possible.

### Where you can find out information on landslides

#### ■ Hyogo Prefecture's Landslide Hazard Level by Area

兵庫県 *Hyogo-ken* 地域別土砂災害危険度 *chiiki-betsu dosha-saigai kikendo*

\* You can find out the amount of rainfall and the level of landslide risk in different areas.

#### ■ Information from Ashiya City

【Ashiya City Website】 【Ashiya *Bosai* Net】 【Ashiya Disaster Prevention Wireless Communications System】 【Automatic Answering System ☎0180-99-7787】

【Emergency Alert Portable Radio】 【J:COM Channel】 【Ashiya City Facebook and

Twitter】

■ **Contact:** Disaster Prevention and Security Section Phone: 0797-38-2093

## ○ The information regarding the COVID-19 vaccination

The vaccination is not mandatory. Think well about the benefits and the side effects, then please decide what is good for you.

### About the booster shot (4th)

#### ◆ Eligible person

- ・ Person 60 years of age or older 5 months after receiving the 3rd dose.
- ・ Person between 18 and 59 years old 5 months after receiving the 3rd dose with underlying conditions by doctor's diagnosis. (ex. heart disease, lung disease, high blood pressure, diabetes, etc.)

#### ◆ Mailing day of the vaccination ticket

- ・ About 10 days before 5 months have passed since receiving the 3rd dose.
- ・ Ticket will be also sent to the person who is not eligible. Please keep it safe until the day you need it.
- ・ Those who have not yet received the ticket or have been vaccinated outside Japan, please call Ashiya City COVID-19 Call Center / 0797-31-0655.

You may also apply by reading the code on the right ⇒




#### ◆ Starting day of vaccination

- ・ Local Medical Facilities ⇒ Monday, June 27 (some are from May 30)

• Mass vaccination site ⇒ Every Sunday (except the 3rd) from July 10.

◆ Types of vaccine

Pfizer or Takeda/Moderna vaccine. It depends on the place and day.

Please check the latest information by reading the code on the right ⇒ 

About the booster shot (3rd)

◆ Eligible person - Anyone 12 years of age and over 5 months after receiving the 2nd dose. For more details, please call Ashiya City COVID-19 Call Center /0797-31-0655, or check the Ashiya City Website by reading the code on the right ⇒



About the 1st and 2nd shot

- ◆ Eligible person - Anyone 5 years of age and over.
- ◆ We will send the vaccination tickets around the 20th of every month to children who turn 5 years old in the following month.

Those under 15 years old planning to receive the vaccination need to pay attention to the followings.

- Bring your Vaccination ticket and Pre-Vaccination Questionnaire.
- Bring the Mother and Child handbook (Boshi Kenko Techo).
- Must be accompanied by the guardian.

How to make a reservation for the vaccination

Book online or make an appointment by phone. (Check your vaccination tickets in advance)

◆ Online reservation:

Ashiya City COVID-19 Vaccination Reservation Website ⇒



◆ Phone call reservation: Ashiya City COVID-19 Vaccination Call Center

Phone: 0797-31-0655

Every day (including public holiday) 9:00 a.m.-5:30 p.m.

For those who need special assistance due to hearing or language problems, please send FAX to 0797-31-1018

○ **Extension of an application deadline - Guidance on Temporary Loan Emergency Fund** (For the households facing financial difficulties owing to the COVID-19 pandemic)

◆ Eligible households:

[For the first time to apply for Temporary Loan Emergency Fund]

- Those who had already received and finished the first loan from Emergency Small Amount Funds or General Support Funds (COVID-19 Special Loan) or if August 2022 is the last month of borrowing.
- Those who had finished the second loan from General Support Funds (COVID-19 Special Loan). If the last borrowing month has not yet arrived, the application for Temporary Loan Emergency Fund should be made in the last month of borrowing.

[Receiving a second loan from Temporary Loan Emergency Fund]

- Those who had already received the support fund during the first 3 month of the fund, were looking for a job and reported the history of the job-searching activities.

◆ Payment amount per month:

60,000yen for 1-person household / 80,000yen for 2-person household / 100,000yen for 3-person household or more.

◆ Payment Period:

3 months for the first time, 3 months for extra fund, up to 6 months in total.

◆ How to apply:

Go to Ashiya City Website and download the application documents. Fill out the form Advance Notice. Send by mail or bring it to the counter of the Community Welfare Section with advance notice by Wed., August 31.



◆ Inquiries: Community Welfare Section / 〒659-8501 address unnecessary

Phone: 0797-38-2040

[Word explanation]

- Emergency Small Amount Funds – Small loans mainly for the household facing temporary stoppage of work and facing difficulty in maintaining daily life.
- General Support Funds (COVID-19 Special Loan) – Loans for households who lost jobs and need money for living. It will be paid until the members of the household recover their daily life.

○ Watch Out for Crows

- Crows raise their chicks between March and July. Baby crows are called chicks.
- Crows become very defensive, especially around May and June. That is when the crow chicks are ready to leave their nests. Crows may cry loudly and attack people.
- When you find a crow chick, do not approach. Stay away.
- When you are passing near a crow's nest, wear a hat or use an umbrella to protect yourself. Black ones are better. They may help you from getting hurt.

《Help Make Crows Stay Away》

- ▶ Cover garbage bags with a net at garbage collection locations.
- ▶ Do not feed wild birds or animals.

■ Contact: Regional Economy Promotion Section Phone: 0797-38-2033

Published by

**Ashiya Municipal Shio-Ashiya Exchange Center**

7-1 Kaiyo-cho Ashiya 659-0035

発行: あしやしりつ しおあしやこうりゅう  
**芦屋市立 潮芦屋交流センター**

あしやしきやうちよう  
〒659-0035 芦屋市海洋町 7-1

TEL : 0797-25-0511 FAX : 0797-25-0512

<http://www.ashiya-sec.jp>